

**Ordre du jour | Agenda**

**N° :** 2017-03  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 16 janvier 2017 / January 16<sup>th</sup>, 2017  
**Heure / Time :** 16 h 00 / 4:00pm  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town Hall  
**Président / Chair:** François St Amour; maire/Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative secretary

<b><u>FRANÇAIS</u></b>		<b><u>ENGLISH</u></b>	
<b>AVIS IMPORTANT</b>		<b>IMPORTANT NOTICE</b>	
<i>Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.</i>		<i>Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.</i>	
<b>16 H 00</b>	Huis clos – personnel	<b>4:00 P.M.</b>	Closed session - personnel
<b>1. Prière d’ouverture et ouverture de l’assemblée</b>		<b>1. Call to Order and Prayer</b>	
<b>2. Modifications et additions à l’ordre du</b>		<b>2. Changes and Additions to the Agenda</b>	
<b>3. Adoption de l’ordre du jour</b>		<b>3. Adoption of Agenda</b>	
<b>4. Déclaration(s) de conflit d’intérêt</b>		<b>4. Disclosure(s) of Conflict of Interest</b>	
<b>5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes</b>		<b>5. Adoption of Minutes of Previous Meetings</b>	
<b>5.1</b> Procès-verbal de la réunion ordinaire datée 19 décembre 2016, modification pour correction		<b>5.1</b> Minutes of regular meeting dated December 19 <sup>th</sup> , 2016, amended for correction	
<b>5.2</b> Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 9 janvier 2017		<b>5.2</b> Minutes of regular meeting dated January 9 <sup>th</sup> , 2017	
<b>6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal</b>		<b>6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees</b>	
Aucune		None	
<b>7. Réception des rapports mensuels des membres de l’administration</b>		<b>7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials</b>	
<b>7.1</b> Marc Legault, directeur des travaux publics <b>Huis clos</b> - personnel		<b>7.1</b> Marc Legault, Public Works Director <b>Closed session</b> - personnel	
<b>8. Avis de motions proposées</b>		<b>8. Notice of Proposed Motions</b>	
Aucune		None	
<b>9. Affaires découlant des réunions précédentes</b>		<b>9. Unfinished Business from Previous Meetings</b>	

Aucune

## 10. Délégations

Aucune

## 11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

Aucune

## 12. Règlements municipaux

Aucune

## 13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

Aucune

## 14. Autres

### 14.1 Demandes de don

#### 14.1.1 Royal Canadian Legion

#### 14.2 Le Régional Offre de publicité

#### 14.3 Golder Associates

##### 14.3.1 Estimé de coût 2017 Programme de surveillance des systèmes d'égouts de Fournier et St-Bernardin

##### 14.3.2 Estimé de coût 2017 Permis de prélèvement d'eau numéro 1106-989LAR Programme de surveillance pour le puits communautaire Limoges

## 15. Rapports mensuels divers

### 15.1 SIMO Rapport mensuel des opérations et entretien Octobre 2016 Système d'eau potable Limoges

### 15.2 SolarVu

#### 15.2.1 Aréna St-Isidore

#### 15.2.2 Caserne de Fournier

### 15.3 Bureau de santé de l'est de l'Ontario Avis de flambée

## 16. Correspondance

### 16.1 Ministère de l'Emploi et Développement social Canada

None

## 10. Delegations

None

## 11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

None

## 12. Municipal By-Laws

None

## 13. Approval of the Variance Report and accounts payable

None

## 14. Other Business

### 14.1 Donation Requests

#### 14.1.1 Royal Canadian Legion

#### 14.2 The Regional Advertising opportunity

#### 14.3 Golder Associates

##### 14.3.1 2017 Cost Estimates Fournier and St-Bernardin Sewage Systems Monitoring Programs

##### 14.3.2 2017 Work Plan and Cost Estimates Permit to take Water Number 1106-968LAR Limoges Communal Wells Groundwater Monitoring Program

## 15. Various Monthly Reports

### 15.1 SIMO Monthly operation and maintenance report October 2016 Limoges Drinking Water System

### 15.2 SolarVu

#### 15.2.1 St-Isidore Arena

#### 15.2.2 Fournier Fire Station

### 15.3 Eastern Ontario Health Unit Outbreak advisory

## 16. Correspondence

### 16.1 Ministry of Employment and Social Development Canada

**16.1.1** Demande de financement dans le cadre du Fonds pour l'accessibilité – refusé

**16.1.2** Prix pour le bénévolat du Canada

**16.2** Ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique

Proposition d'accord d'exploitation transitoire entre le ministre de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique et l'Office de la productivité et de la récupération des ressources

**16.3** MPAC

Le rapport sommaire de la mise à jour des évaluations municipales 2016

**16.4** *Ontario East Economic Development Commission*  
Bulletin d'information, 11 janvier 2017

**16.5** ROMA

Réception du parti conservateur à la conférence ROMA 2017

## **17. Évènements à venir**

**17.1** Atelier Établir les principes de base – identifiez qui vous êtes et identifiez aussi votre valeur

CAPRAC

18 janvier 2017, Ottawa

**17.2** Atelier de formation « Commercialisation de l'offre touristique »

Tourisme Prescott-Russell

7 février 2017, Alfred

**18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

**19. Ajournement**

**16.1.1** Application for funding under the Enabling Accessibility Fund – refused

**16.1.2** Canada's Volunteer Awards

**16.2** Ministry of Environment and Climate Change

Proposed transitional operating agreement between the Minister of Environment and Climate Change and the Resource Productivity and Recovery Authority

**16.3** MPAC

2016 Assessment Update Municipal Summary Report

**16.4** Ontario East Economic Development Commission  
Newsletter, January 11<sup>th</sup>, 2017

**16.5** ROMA

Ontario PC Reception at 2017 ROMA Conference

## **17. Coming Events**

**17.1** Setting the Foundation- You and Your Value  
CAPRAC

January 18<sup>th</sup>, 2017, Ottawa

**17.2** Training Workshop "Travel Trade"

Prescott-Russell Tourism

February 7<sup>th</sup>, 2017, Alfred

**18. Confirming By-law**

**19. Adjournment**